

پیل : ۱ صائی : ۵۰

بیلفی

عثمانی مملکتی ایچین ۱۲ غروش  
روسیه و عجمستان ایچین ۲ روبله  
باشقا مملکتلر ایچین ۵ فرانق

صایبسی ۱۰ پارا

# خلفه دوغان

هفته ده بر «تورک بوردی» طرفندره جی قار بایر

مدیری : جلال ساھر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانیه  
چاده سندھ ۴۰ نومرولی  
«تورک بوردی»

پنجشنبه ۲۰ مارت، ۱۳۳۰

بر صایبده کی باز بایر :

بیلفیه جک شیلر : اویانیق ❁ شعر : جواد طورغود ❁ چافیر اوغلان : مرعشلی اوغلی ❁  
هفته لقی حوادث : خ . د ❁

## هفتلې مراد

آجې برکونه . — ادرنه سقوطنک بيل دونومه راست کان ۱۳ مارت پترسبورغده وبلغارستانه کلیسا جا ککری و نمونیت آیلرله قارشیلانمشدر . اوکون بلغارستان سفیری روس دارالقون طلبه سی ، حربیه اشتراک ایدنه جنراللر ادرنه جوارنده تلف اولان خاچ شهیدلرینک روحی ایچون بایلان کلیسا آیتنده حاضر بولونمشلردر . بونلر برمسلمان قبلنده نهدیخه بن بریارادر .

حاشا بز بوحقارته تحمل ایتمه چکیز . بو یوردی یارینک نسلنه بوسیاه آغزله ده کل ، پلک و پارلاق برناموس جبهه سیله تسلیم ایده چکیز . بوکونکی هزیتلرمز بوگا مانع ده کلدر . چونکه دنیا ده اڭ بو یوک دولترده اڭ بو یوک هزیمته اوغرا مشلردر . و قتیله آلمانلرک ناجی ده نابولونک آياقلرندمه آزیلشدر . و قتیله روسیاده یکچیری آقینجی سیله اورتو- لشددر . بز حسسز اولتردندمی دها قلمبیز . اونلرکده هیچ بر آق آلتند . قیریلان برغروری ، هر زمان بو کسکاره چیققی ایستین برعزمی وار . بزده انتقامی آلاچقز . البته برکون بالقان معاهدلرینی قلیچمزلک اوجیله پارچا- لایاق ، بوتون پاییلشمس حقارتلری صوراتلرینه چارچاقز . شهربلرک آبدی سی . — یوردینک شرفی ایچین جانی فدا ایدن اوج بو یوک اولونک نامی نسلدن نسله بوکسلده . جک طیاره آبدی سی ، شکلی و محلی اعتباریله آرتق تعین ایتمشدر . قیزطاشنده بلدیله دانه سنک اوگنده دیکله جکدر . ایلک طاشنی بوکون کنج حریبه ناظرمن طنطله ی بر آلايله وضع ایده جکدر .

نوری بک ایومو . — قلی بزیم حسلرمزله چاربان عرب قارداشلرمز نوری بکک بوجه نامی ایچون یافاده صولک طیران ایستدیکي بره اوزرند طیاره سنک رسمی بولومان «سلانی» طاشندن برهیکل دیکه جکارددر . بونک اطرافنده برده ناچیه بولناچقدر . بوندن باشقا یافاده نوری بکک روحی ایچین السیدابراهیم دولة برسیل = چشمه انشا ایتشدر .

بوجه ناکریم نه در قارا طالم دوشدم قانی بر بیلانک آله

کوز یاشمی دیندیرم بوقیدر دوشدم قانی بر بیلانک آله

دردی آتام بی نه یه طوغوردک خوریمی کدرله می یوغوردک

شیمدی گورسه ک بی مطلق صوغوردک دوشدم قانی بر بیلانک آله .

آی قارداشم ، گلمز میسین نرده سین آه ! بیلیم ، بندن اوزاق برده سین

میدانه چیق هرکس سکا آر دهمین دوشدم قانی بر بیلانک آله .

تملی دهل ، دیواری آتش ، گل بگا قربان اولایم ایکی گوزوم بن سکا

قارداشکی قورتارده آل یانگه دوشدم قانی بر بیلانک آله

نه گلن وار ، نه قورتاران ، نه دیوان عرضه کوز دیکمش خان «دهمیرخان»

جانی آل ، قورتولایم ، یارحمان دوشدم قانی بر بیلانک آله .

قیز بونی سویله دکدن صوگرا دوشدی ، «خان» او قادار قزمشدی که حالا صبر ایدوبده باشنه بر طوپوز ایندیربره رک کبرتمدیگنه شایبوردی .

— قالدرک شونی ، آشانی بودرومه آتک . کندینه کلدکدن صوگرا اوج کون بر آز قورو اتمکله صودن باشقا برشی و برمه یگ . «دهمیرخان» . بیسلان دیگی اوکره نسین ، قانتاق .

مرعشی ارغی

عسکرک صاعفی . — پیغمبر من افندمن . معده دردلرک باشدرد . بوپور مشلردرد . فی الحقیقه بوتون خسته لقلرک قابانغی معدهدر . اونلک سختنی محافظه ایتمک ایچون طبیعی ابتدا اوکا کوتورون یوللری تمیزله مک لازمدر . بونلرلده آله مهی آغیز و دیشلورد . بوراده قالان ییه جک جملرینه دیشاردن کیره بیان توزلر اوشوشور . آرتق خسته لقه حاضر لاقمقدن باشقا چاره یوقدر . قولرله ورم ، والحاصل بوتون خسته لاق جانجقارینک — میقرو . بلرینک ایلمک قوناقلری ذاتا بوراسیدر . قورتولوش هر کون ییمکدن صوگرا منتظماً ییقامق در . آیدستک برچوق فایدالردن بریده بودر . بوی دوشونهن حربیه نظارنی عسکرلره بر مسواک آلدیرمایه قرار ویرمشدرد . ایلمک معاشدن هرکسک برر مسواک آلماسی مجبوری طویلا جقدرد .

فتوا — روسیه ده چیقان «الدین والادب» غرنه سی عالمان البارودی اعضا سیله عشر صدقه لرینک مکتب و مدرسه فایدالرینه و بریه ییله چکنه دائر بر فتوا نشر ایدیور . ماراقت رقیسندمه یک یوولک یاردیمی اولاجق اولان بو فتوانک هر طرفه قیبوله اوغراماسنی جناب حقندن دیلدرز .

اسلام اوقافی مرزیه سی — غرنه لرک یازدیغه نظرآ ، برچوق دفعه لر بحث ایندیگمز بوخیلی موزه بادشاهمزک جلوسنه تصادف ایدن ۱۴ نیسانده آجیلا جقدرد .

استانبولک انکتریت تنبری — اوج درت آیه قادر نقضانلری تماملامای امید ایدن شرکت آغستوسک صوگرنه دوعرو استانبولک تنوبرینه باشلا جقدرد . ایکی بیلمک موم قوشنده بیاض ضیا صاجان لامبالر ابتدا تراموای کچن جاده لرده دیرکاره قونا جق ، صوگرا یاواش یاواش شهرک ایجریلرینه دوعرو تنوبرات تمید ایدیله جکدر . بردن ره الکتریک ما کیناسنک بوزولمق احتمالنه مینی یوولک جاده لرک هوا غزلرینه ایلدیشلایه جکدر .

آهنچایور بر اولر . — بالی بازارنده اسلام تجارتی اولارق هرکسه کنیدی نه طاینتان صافی یاغنی جمال الدین

۱ — کوزه تله دیکم ایزدن ممنونمیسکز ؟

۲ — داها بنده نه کیی یازیلر بولونماسنی ایسته یورسکز ؟

« جوابلرک مهسری نشر ایدیله جکدر . »  
طین مطبعه سی